

Ocjenjivanje sukladnosti i raspodjela nagrada za treniranje od strane FIFA-ine Klirinške kuće

Napomena: Tekst ovog članka na engleskom jeziku dostupan je u Centru za pomoć FIFA TMS-a, na sljedećoj poveznici: <https://support.fifatms.com/en/support/solutions/articles/7000097511-compliance-assessment-and-distribution-of-training-rewards-by-the-fifa-clearing-house>
Zbog mogućih promjena u engleskom tekstu ovog članka moguće su i periodične izmjene ovog prijevoda.

SADRŽAJ

- Uvod
- Registracija na Portalu za klijente FIFA-ine Klirinške kuće
 - Razlika između TMS-a i Portala za klijente FIFA-ine Klirinške kuće
- Unos informacija i učitavanje dokumenata
- Ocjenjivanje sukladnosti
- Potpisivanje Odredbi i uvjeta
- Plaćanja

Ovaj članak odnosi se na sljedeće odredbe FIFA-inih Pravilnika:

- Poglavlje 3 i 4 Pravilnika o FIFA-inoj Klirinškoj kući
-

Uvod

FIFA-ina Klirinška kuća jest institucija za platni promet, koja je regulirana od strane francuske Agencije za bonitetni nadzor i sanaciju (*Autorité de contrôle prudentiel et de résolution, ACPR*), sa sjedištem u Parizu, Francuska, koja obavlja obradu plaćanja nagrada za treniranje između novog kluba i klubova koji su trenirali igrače. FIFA-ina Klirinška kuća **zasebni je pravni subjekt, ali je podružnica u stopostotnom vlasništvu FIFA-e**. Osnovana 16. studenog 2022., ona igra ključnu ulogu u centralizaciji, obradi i automatizaciji plaćanja naknada za treniranje i solidarnih doprinosa između klubova, kao i u promicanju financijske transparentnosti i integriteta unutar međunarodnog sustava transfera.

Iako je FIFA-ina Klirinška kuća podružnica u stopostotnom vlasništvu FIFA-e, ona posluje neovisno od FIFA-e. To znači da službeni postupak uključivanja klubova u sustav FIFA-ine Klirinške kuće, ocjenjivanja sukladnosti i plaćanja FIFA-ina Klirinška kuća provodi neovisno.

Nakon što je elektronička igračka putovnica (EPP) odobrena te su generirane odluke o raspodjeli o kojima su obaviještene relevantne strane, te odluke o raspodjeli šalju se FIFA-inoj Klirinškoj kući kako bi se potvrdile informacije o novom klubu (tj. platitelju), koji je odgovoran za plaćanje nagrada za treniranje, kao i o klubovima (tj. primateljima), koji su trenirali igrača, kao i o utvrđenim iznosima koje svaki od njih ima pravo primiti.

Ova obavijest pokreće postupak koji je u nastavku detaljno objašnjen.



POSTUPAK FIFA-INE KLIRINŠKE KUĆE

Rokovi - Što je potrebno učiniti



Registracija na Portalu za klijente

15 dana

- Odluka o raspodjeli šalje se FIFA-inoj Klirinškoj kući radi početka obrade
- Klubovi uključeni u odluku o raspodjeli putem emaila primaju poziv za registraciju na Portalu za klijente FIFA-ine Klirinške kuće



Unos informacija i učitavanje dokumenata

30 dana

- Tražit će se unos informacija i učitavanje dokumenata
- Dokumenti moraju biti učitani na jednom od tri FIFA-ina službena jezika: engleski, španjolski ili francuski, zajedno s originalnim dokumentima
- Potpisnik mora biti imenovan na Portalu za klijente



Ocjenjivanje sukladnosti

14 dana

- Dostavljeni podaci se pregledavaju i razmatraju u okviru procjene rizika usklađenosti
- Mogu biti zatraženi dodatni dokumenti
- Ocjenjivanje sukladnosti organizacija mora proći u roku od 6 mjeseci od prvotnog neuspješnog ocjenjivanja sukladnosti
- Ocjenjivanje sukladnosti može ponovno započeti putem Portala za klijente



Potpisivanje Odredbi i uvjeta

30 dana

- Prethodno imenovani potpisnik Odredbi i uvjeta mora se registrirati na Portalu za klijente
- Potpisnik mora prihvatiti Odredbe i uvjete na Portalu za klijente
- Odredbe i uvjeti moraju biti potpisani samo jednom po organizaciji, a ne za svaku transakciju ili odluku o raspodjeli



Postupak plaćanja

30 dana

- Novi klub primit će Zahtjev za plaćanje na Portalu za klijente
- Plaćanje mora biti izvršeno u točnom iznosu i u ispravnoj valuti prema Zahtjevu za plaćanje, te mora sadržavati poziv na broj iz Zahtjeva za plaćanje
- Izdaje se potvrda o plaćanju te se plaćanja izvršavaju na račune kluba(klubova) koji je(su) trenirao(trenirali) igrača



POSTUPAK AKREDITACIJE

Legenda – odgovorne strane

— Klubovi (ili savezi, ako je primjenjivo) — FIFA-ina Klirinška kuća — FIFA-ina Administracija

Registracija na Portalu za klijente FIFA-ine Klirinške kuće

Portal za klijente FIFA-ine Klirinške kuće, koji je počeo s radom 2025., **sigurna je i jednostavna platforma** koja povećava transparentnost postupka ocjenjivanja sukladnosti i plaćanja, poboljšava dijeljenje i spremanje dokumenata te omogućuje korisnicima da izravno od FIFA-ine Klirinške kuće zatraže ponovni početak ocjenjivanja sukladnosti nakon neuspješnog ocjenjivanja sukladnosti.

Registracija organizacije na Portalu za klijente neophodna je nakon prve odluke o raspodjeli u koju je ta organizacija uključena, a o kojoj odluci FIFA-ina Klirinška kuća primi obavijest od FIFA-e. Nakon završetka registracije na Portalu za klijente ovaj korak više neće biti potreban u obavijestima o naknadnim odlukama o raspodjeli koje uključuju tu organizaciju.

Po primitku odluke o raspodjeli FIFA-ina Klirinška kuća šalje jednokratni poziv za registraciju na Portalu za Klijente kontaktnoj osobi za sva pitanja u vezi FIFA-ine Klirinške kuće (*C&P Manager*), čije kontaktne detalje FIFA šalje FIFA-inoj Klirinškoj kući u okviru odluke o raspodjeli. Kontaktna osoba za sva pitanja u vezi FIFA-ine Klirinške kuće mora se registrirati na Portalu za klijente **u roku od 15 dana**, koristeći se email adresom na koju je poziv poslan. Propust da se to učini može dovesti do prijave FIFA-i zbog neispunjavanja zahtjeva. Za više informacija, upućujemo vas na članak Propusti ispunjavanja zahtjeva i plaćanja.

Napomena: Poziv za registraciju šalje se s email adrese notifications@fifaclearinghouse.org. Potrebno je da osigurate da je ova email adresa dodana na vaš popis sigurnih pošiljatelja kako bi primili svaku komunikaciju.

Iako samo kontaktna osoba za sva pitanja u vezi FIFA-ine Klirinške kuće može dovršiti inicijalnu registraciju svoje organizacije na Portalu za klijente FIFA-ine Klirinške kuće, jednom kad je ta organizacija registrirana moguće je zatražiti dodavanje **do dva korisnika** po organizaciji putem funkcije razmjene sigurnih poruka na Portalu za klijente.

Napomena: Ako kontaktna osoba za sva pitanja u vezi FIFA-ine Klirinške kuće, koja je primila poziv za registraciju, više nije član vaše organizacije, molimo vas da kontaktirate Službu za korisnike TMS-a.

Razlika između TMS-a i Portala za klijente FIFA-ine Klirinške kuće

Iako se i TMS i Portal za klijente FIFA-ine Klirinške kuće koriste u okviru postupka FIFA-ine Klirinške kuće, svaka platforma djeluje neovisno i služi za specifične svrhe. Kako bi se izbjegla kašnjenja ili problemi s ispunjavanjem zahtjeva, neophodno je razumjeti koji postupci moraju biti obavljani u kojem sustavu.

U nastavku su neke ključne informacije koje je potrebno uzeti u obzir za korištenje svake od platformi:

- Iako svi klubovi nisu obvezni imati korisnički račun za TMS, svaka organizacija, ako to od nje zatraži FIFA-ina Klirinška kuća, **mora se registrirati i obaviti službeni postupak uključivanja u sustav FIFA-ine Klirinške kuće putem Portala za klijente.**
- **Upravljanje korisnicima obavlja se neovisno na svakoj platformi**, što znači da pristup TMS-u ne omogućuje pristup Portalu za klijente FIFA-ine Klirinške kuće i obrnuto.

Međutim, poziv za registraciju na Portalu za klijente FIFA-ine Klirinške kuće može biti poslan samo **kontaktnoj osobi za sva pitanja u vezi FIFA-ine Klirinške kuće, koja je navedena u TMS-u.** Prema tome, **nedostatak valjanih i ažuriranih** kontaktnih detalja u TMS-u **spriječit će** vašu organizaciju da se registrira na Portalu za klijente.

- Ako vaša organizacija nakon registracije treba ažurirati svoje kontaktne detalje, dodati nove korisnike ili deaktivirati postojeće korisnike, **to mora učiniti i u TMS-u i na Portalu za klijente**, kako bi se osiguralo da nastavite primati svu relevantnu komunikaciju u vezi postupka FIFA-ine Klirinške kuće.
- Savezi su odgovorni za podnošenje zahtjeva za odobrenje korisničkih računa za TMS u ime svojih klubova članova. Što se tiče Portala za klijente, poziv za registraciju **šalje FIFA-ina Klirinška kuća** nakon što primi FIFA-inu obavijest o odluci o raspodjeli koja uključuje relevantni klub. Ova poveznica za registraciju ne može se tražiti prije obavijesti o odluci o raspodjeli.
- Pojedinaac može biti određen kao **korisnik više od jedne organizacije na Portalu za klijente FIFA-ine Klirinške kuće.** Međutim, korisnici u TMS-u mogu istovremeno imati samo jedan korisnički račun za jednu organizaciju. U oba slučaja korisnički računi su **personalizirani** i pristupni podaci **ne smiju se dijeliti s trećom stranom.**
- Za klubove koji nemaju pristup TMS-u savezi su odgovorni za pregledavanje i provjeru EPP-ova te za učitavanje bilo kakve relevantne dokumentacije u ime svojih klubova članova. Isto se ne primjenjuje na Portal za klijente FIFA-ine Klirinške kuće jer savezi mogu vidjeti samo naloge za plaćanja u koje su izravno uključeni. Savezi ne mogu postupati u ime svojih klubova članova, kao niti utjecati na ili nadzirati napredak svojih klubova u službenom postupku uključivanja klubova u sustav FIFA-ine Klirinške kuće i u ocjenjivanju sukladnosti.

PREGLED PLATFORMI

FIFA TMS	Portal za klijente FIFA-ine Klirinške kuće
Tko upravlja?	
FIFA-ina Administracija; kontaktirajte TMShelpdesk@fifa.org zbog tehničkih pitanja	FIFA-ina Klirinška kuća; kontaktirajte info@fifaclearinghouse.org zbog tehničkih pitanja
Za što se koristi?	
Međunarodni transferi Cjelokupni postupak u vezi EPP-a Generiraju se odluke o raspodjeli koje su dostupne stranama/FIFA-inoj Klirinškoj kući.	Ocjenjivanje sukladnosti i razlozi za neuspješno ocjenjivanje sukladnosti. Napлата i raspodjela sredstava Status plaćanja
Registracija	
Klubovi moraju kontaktirati svoj savez kako bi zatražili pristup. Savezi mogu podnositi zahtjeve za nove korisničke račune.	Strane putem emaila primaju poziv da se registriraju; nije moguće tražiti pristup platformi

Unos informacija i učitavanje dokumenata

Nakon što se organizacija registrira na Portalu za klijente FIFA-ine Klirinške kuće, od nje će biti zatražene određene informacije i dokumenti koji moraju biti učitani na jednom od tri **FIFA-ina jezika**: engleski, španjolski ili francuski. Ako je dokument preveden na jedan od FIFA-inih jezika, također je obvezno učitati kopiju originalnog dokumenta.

FIFA-ina Klirinška kuća izradila je opsežan popis svih dokumenata koje je potrebno učitati u ovoj fazi postupka, dostupan u dijelu [Često postavljanih pitanja](#) na mrežnim stranicama FIFA-ine Klirinške kuće, kako bi se vašoj organizaciji omogućilo da se proaktivno pripremi za svoj službeni postupak uključivanja u sustav FIFA-ine Klirinške kuće. Ako je potrebno, FIFA-ina Klirinška kuća može zatražiti dodatnu dokumentaciju putem funkcije razmjene sigurnih poruka na Portalu za klijente ili putem reaktivacije dijela na Portalu za klijente koji se odnosi na informacije i dokumente.

Propust dostave svih zatraženih dokumenta u zadanom roku može rezultirati prijavom FIFA-i zbog neispunjavanja zahtjeva. Za više informacija upućujemo vas na naš članak *Propusti ispunjavanja zahtjeva i plaćanja*.

Tijekom faze unosa informacija i učitavanja dokumenata, u slučaju da se radi o vašem prvom službenom postupku uključivanja u sustav FIFA-ine Klirinške kuće putem Portala za klijente, organizacije moraju imenovati **potpisnika Odredbi i uvjeta**, koji može biti ili **zakonski zastupnik** ili imati **punomoć** da djeluje u ime vaše organizacije.

Napomena: Potpisnik ne mora biti kontaktna osoba za sva pitanja u vezi FIFA-ine Klirinške kuće, koja je obavila registraciju vaše organizacije na Portalu za klijente, ali mora biti registrirani korisnik platforme.

Ocjenjivanje sukladnosti

Nakon što svi traženi dokumenti budu učitani, FIFA-ina Klirinška kuća provodi postupak ocjenjivanja sukladnosti kako bi utvrdila može li organizacija primiti svoju **akreditaciju** te biti prihvaćena kao klijent FIFA-ine Klirinške kuće.

Tijekom ovog postupka FIFA-ina Klirinška kuća može zatražiti dodatne dokumente; važno je voditi računa o svakoj komunikaciji FIFA-ine Klirinške kuće jer propust dostave svih traženih dokumenata može rezultirati prijavom FIFA-i zbog neispunjavanja zahtjeva.

Ako strana ne prođe ocjenjivanje sukladnosti FIFA će o tome biti obaviještena te će biti odgovorna za razmatranje i izricanje kazni, kad je primjenjivo. Međutim, strane **ostaju obvezne proći naknadno ocjenjivanje sukladnosti u roku od šest (6) mjeseci** nakon prvotnog neuspješnog ocjenjivanja sukladnosti. U većini slučajeva ovo ocjenjivanje sukladnosti može ponovno početi ili se nastaviti u bilo koje vrijeme putem Portala za klijente FIFA-ine Klirinške kuće.

Tek nakon što **novi klub i najmanje jedan od klubova koji su trenirali igrača prođu ocjenjivanje sukladnosti**, postupak plaćanja može započeti. Svi preostali klubovi koji su trenirali igrača i koji tek trebaju proći ocjenjivanje sukladnosti moraju nastaviti ili ponovno započeti ocjenjivanja sukladnosti dok ga ne prođu.

Za više informacija upućujemo vas na naš članak *Propusti ispunjavanja zahtjeva i plaćanja*.

Potpisivanje Odredbi i uvjeta

Nakon što organizacija prođe ocjenjivanje sukladnosti, **potpisnik Odredbi i uvjeta**, koji je kao takav imenovan u postupku unosa informacija i učitavanja dokumenata, bit će zatražen da prihvati Odredbe i uvjete na Portalu za klijente **u roku od 14 dana** od datuma obavijesti. Propust da se to učini može rezultirati prijavom FIFA-i zbog neispunjavanja zahtjeva. Za više informacija upućujemo vas na naš članak *Propusti ispunjavanja zahtjeva i plaćanja*.

Potpisivanje Odredbi i uvjeta potrebno je **samo jednom po organizaciji**, a ne za svaku transakciju ili odluku o raspodjeli.

Jednom kad strana prođe ocjenjivanje sukladnosti i potpiše Odredbe i uvjete primit će svoju **Akreditaciju** te će biti prihvaćena kao klijent FIFA-ine Klirinške kuće. Akreditacija će biti valjana za **ograničeno razdoblje**, dok FIFA-ina Klirinška kuća ne zatraži ponovnu akreditaciju.

Plaćanja

Postupak plaćanja počinje onda kad i novi klub i klub koji je trenirao igrača, a koji su uključeni u nalog za plaćanje, prođu ocjenjivanje sukladnosti.

Novi klub bit će obaviješten putem emaila da je na Portalu za klijente dostupan **zahtjev za plaćanje (Request to pay (RtP))**. Zahtjev za plaćanje sadrži detalje o **iznosima koji se imaju platiti FIFA-inoj Klirinškoj kući** te upute o tome na koji način izvršiti plaćanje. Novi klub mora izvršiti plaćanje **cjelokupnog iznosa u roku od 30 dana** s računa kluba.

Zahtjev za plaćanje može uključivati iznose nagrada za treniranje koji se odnose na nekoliko naloga za plaćanje iz različitih odluka o raspodjeli za isti EPP, a koji su **objedinjeni** u jednom dokumentu. Plaćanje cjelokupnog iznosa novi klub mora izvršiti u **roku od 30 dana** s računa kluba koji je potvrđen na Portalu za klijente tijekom postupka uključivanja kluba u sustav FIFA-ine Klirinške kuće.

Napomena: Kako bi osigurali ispravan primitak plaćanja od strane FIFA-ine Klirinške kuće i kako bi FIFA-ina Klirinška kuća potom mogla izvršiti plaćanja klubovima, neophodno je prilikom plaćanja uvijek navesti poziv na broj iz zahtjeva za plaćanje.

Po primitku plaćanja od novog kluba FIFA-ina Klirinška kuća izdat će **potvrdu o plaćanju** koja će sadržavati detalje **o plaćanjima koja će biti izvršena klubu(klubovima) koji je(su) trenirao(trenirali) igrača** te će potom i izvršiti plaćanja na odobrene račune koje je organizacija potvrdila na Portalu za klijente.

Nije moguće da se strane koje izvršavaju i primaju plaćanja dogovore o različitim iznosima nagrada za treniranje koje će se platiti putem FIFA-ine Klirinške kuće, niti je moguće da se dogovore o plaćanju na rate, niti o bilo kojem drugom aranžmanu prema kojem bi se izvršilo plaćanje putem FIFA-ine Klirinške kuće. Cjelokupni utvrđeni iznosi prema nalogima za plaćanje i zahtjevima za plaćanje moraju u svakom slučaju biti plaćeni putem FIFA-ine Klirinške kuće.

Propust novog kluba da zahtijevani iznos plati u cijelosti do utvrđenog roka može rezultirati izdavanjem novog zahtjeva za plaćanje koji uključuje **administrativnu pristojbu** te prijavom FIFA-i zbog propusta plaćanja. Za više informacija upućujemo vas na naš članak *Propusti ispunjavanja zahtjeva i plaćanja*.

I novi klub i klubovi koji su trenirali igrača mogu pregledavati nadolazeća i povijesna plaćanja u dijelu „Plaćanja“ („*Payments*“) na Portalu za klijente FIFA-ine Klirinške kuće. Ta plaćanja, zajedno uz njihove statute, također su vidljiva u TMS-u pod „Igračke putovnice“ („*Player passports*“), čime se dopunjuju informacije dostupne na Portalu za klijente. Podsjećamo da će se na spomenutim mjestima prikazivati samo plaćanja koja su obrađena putem Portala za klijente i u kojima vaša organizacija izravno sudjeluje kao strana koja izvršava ili prima plaćanja. Za više informacija upućujemo vas na članak *Prikaz podataka vezanih uz plaćanja nagrada za treniranje*.